



Brunno Rech Pedrosa

Professional translator and subtitler

Address

Teresópolis

Phone Number

55219940014355

Email Address

brunnorex@gmail.com

Date Of Birth

09 January 1990

LANGUAGES

Brazilian Portuguese
Native

English
Highly proficient

Japanese
Lower intermediate

SUMMARY

I'm a professional translator and subtitler. I provide services of text translations in general, checking/editing, subtitling and Brazilian Portuguese transcription.

I have six years of experience in subtitling following industry standard guidelines such as Netflix, Amazon Prime Video, NBC, BBC, Warner, RedBull and so forth.

I'm familiar with subtitling softwares such as Subtitle Edit, Subtitle Workshop, Aegisub.

I have been working as a EN-PTBR professional translator and proofreader for eight years.

SKILLS

Subtitle creation

Expert

EN-PTBR subtitle translation

Expert

EN-PTBR translation

Expert

Brazilian Portuguese transcription

Expert

English teaching

Expert

EDUCATION

UFRJ - Federal University of Rio de Janeiro

Bachelor Biological Sciences/Biophysics

(February 2009 - December 2016)

WORK EXPERIENCE

SferaStudios

Freelancer Subtitle Translator

(August 2017 - February 2022)

Passed the test to be part of the team of subtitle translators.

Point.360

Freelancer Subtitle Translator

(August 2017 - February 2022)

Passed the test to be part of the team of subtitle translators.

DramaFever Corp

Freelancer Subtitle Translator

(October 2015 - May 2016)

Completed at least one project per month.

Language Instructor

Upgrade Language Teaching LTDE ME, FISK

(January 2008 - January 2009)

Planning of classes, correction of tests and teaching English to children and teenagers.

National Institute of Metrology, Quality and Technology

Scientific Assistant

(August 2009 - October 2013)

Assessments and researches for three scientific topics: X-Ray Diffractometry, Stem Cells Culture and Atomic Force Microscopy applied to biological samples.